



DICCIONARIO INGLÉS

furoya

INTRODUCCIÓN

www.significadode.org es un proyecto de diccionario abierto que, a parte de poder consultar significados de palabras, ofrece además a sus usuarios la posibilidad de incluir nuevas palabras o matizar el significado de palabras ya existentes en el mismo. Como es comprensible este proyecto sería imposible de llevar a cabo sin la estimable colaboración de la gente que nos sigue en todo el mundo. Este e-Book, por tanto, nace con la intención de rendir un pequeño tributo a todos nuestros colaboradores.

furoya ha contribuido al diccionario con 104 significados que hemos aprobado y recogido en este pequeño libro. Esperamos que al lector le sea de mucho valor y si le resulta útil o quiere formar parte del proyecto no dude en pasarse por nuestra web, estaremos encantados de recibirle.

Grupo de Trabajo
www.significadode.org

-gate

En principio gate significa "ingreso, portal, entrada", y es un elemento compositivo en varios nombres propios. Pero desde el escándalo político del llamado 'caso Watergate' por el que dimitió el presidente de EUA Richard Nixon, el sufijo '-gate' fue usado como "affaire, scandal" en cualquier caso de corrupción descubierto por la prensa u otro medio de difusión.

-ing

Es un sufijo que forma participios o indica el resultado o producto de una acción verbal.

-ly

Es un sufijo para crear adjetivos, seguramente una reducción del adverbio like ("modo, manera de ser").

academy

Es una "academia, institución cultural y educativa". Al igual que en español, el inglés lo toma del latín academia, originado en el griego ἀκαδημία; (akademeia), que es un jardín de educación filosófica fundado por Platón y dedicado al héroe Akademos.

accommodation

Si bien el significado tiene relación con la "buena ubicación en un sitio", se usa más como un "lugar de alojamiento". Del latín accommodatio, onis ("ajuste, poner cómodo en un lugar").

adiposity

Es "adiposidad, grasa corporal", palabra formada por adipose ("grasa, gordura"), del latín adeps, adipis (grasoso, corpulento, obeso) y el sufijo -ity ("crea sustantivos desde adjetivos").

advisor

Es un americanismo por adviser ("consultor, asesor"), que se usa más cuando es un cargo oficial. Seguramente parece tener más prestigio al provenir del latín advisor, formada por el prefijo ad- ("relativo a") + viso, is, si, sum, sere ("examinar").

after

Significa "después, luego". Tiene antecedentes en el inglés arcaico æfter, del protogermánico aftiri.

alf

Sigla para Alien Life Form ("Forma de vida Extraterrestre"). Ver alien.

alien

Es "extranjero, extraño (en el lugar)". Se usa tanto para un inmigrante como para un extraterrestre. Proviene del latín alius, a, ud ("ajeno, otro"). Ver alf.

amenity

Significa "amenidad", aunque se usa más como una característica propia de un lugar que le agregue confort, utilidad, comodidad a su uso. Fue tomado del francés *amenite*, pero proviene del latín *amoenitas, atis* ("amenidad, cosa agradable").

application

Es una "aplicación", como "la acción de aplicar" o por el "objeto aplicado", también es una "solicitud formal o burocrática" y hoy se utiliza mucho como "software para instalar en un sistema operativo", que aparece abreviado como "app". Como muchas palabras del inglés, fue tomada del francés antiguo, que claramente incorporó desde el latín *applico, as, are* ("unirse a, adjuntar").

bicycle

Vehículo a pedal con dos ruedas, que en español se llama "bicicleta". Está formada por el prefijo *bi-* ("dos") + el griego *κύκλος* (*kyklos* "círculo, rueda"). Ver *bike*.

bogle

Es el nombre de un ser imaginario, un cuco o espectro de origen escocés.

boomer

Es una manera algo despectiva de llamar a los nacidos durante el "baby boom", la gran cantidad de niños nacidos inmediatamente después de terminada la segunda guerra mundial.

brat

Es un "mocoso malcriado y travieso". No hay mucha seguridad sobre el origen, a fines de la edad media ya se usaba en el slang inglés como "hijo de un pordiosero", quizá del escocés *bratchet*, que se supone del francés antiguo *brachet* ("perro sabueso, inquieto").

brother

'Brother' en español significa "hermano", siempre para un varón ya que para la mujer existe la palabra *sister* ("hermana"). El uso es amplio, ya que nombra a un hijo de los mismos padres con respecto a otro, o también a miembros de una misma comunidad religiosa. Tiene su antecedente en el inglés arcaico *broþer* con influencia nórdica de *broþor* y germana *broþer*, todas para "hermano".

bullhorn

Significa "megáfono", altavoz con un micrófono. En principio era un cono de metal para dirigir la voz hacia un lugar (y por su forma se asoció al "cuerno de toro" ("bull horn").

camp

1º_ "Campamento, lugar de asentamiento provisorio". Proviene del latín campus,i ("campo"), aunque llegó al inglés a través del germánico kamp ("campo abierto, especialmente el de ejercicios militares"). 2º_ Ordinario, grasa, exagerado, de mal gusto.

cartoon

Es lo que en español, llamamos "animación, dibujos animados" específicamente si son de origen estadounidense. Tiene una remota etimología griega en χαρτη	> (cartes "papiro"), que fue tomado por el latín como carta,ae y de allí pasó a lenguas romances como el italiano cartone o el francés carton, ya con el significado de "estampa, dibujo sobre un cartón o lámina" (especialmente para diseño de tapices), que fue como lo incorporó el inglés en el siglo XVII para luego nombrar a las caricaturas en el siglo XIX, y ya en el XX como una forma abreviada de animated cartoon.

centennial

Significa "centenario, relativo al siglo". También es un nombre para la generación nacida en la primera década del siglo XXI.

charter

Es una carta, contrato, acuerdo o instrumento escrito con un permiso u obligación, en la mayoría de los casos de valor oficial, además del flete, del envío directo tanto de estos mensajes como de personas y mercaderías con fueros o privilegios de paso, aunque hoy es más un nombre para el transporte contratado para uso particular, de punto a punto. Tiene un antecedente en el latín chartula ("cartita, breve misiva") que era una forma de llamar a un documento burocrático, muchas veces una nota enviada de manera privada.

chilli pepper

Nombre de varias plantas y especialmente de sus frutos que son muy picantes y se usan en cocina. Chili proviene del náhuatl para el nombre de estos frutos, y pepper es una licencia que refiere a la pimienta por el picor y como condimento, aunque en realidad es una planta del género piper.

chive

1º_ Es el nombre de una "cebolla", que proviene del inglés medieval cyve, que lo toma del francés antiguo cive, que tiene su etimología latina en cepa,ae, todas con el mismo significado. 2º_ Es un término delictivo para "cuchillo, faca", una herramienta para cortar los bolsos o carteras y así robar el contenido. Por extensión es cualquier cuchillo. La palabra tiene origen romaní (gitano). 3º_ 'Chive' también es un slang para "engaño, patraña, burla", quizá por el anterior.

chunky

Se entiende como "fornido, macizo, sólido", aunque a veces se usa como "gordo", pero es más un eufemismo. Está formada por chunk ("mazacote, pedazo grande de algo") + el sufijo -y (para crear adjetivos).

climatarian

En español sería "climariano". Otro invento marketinero para nombrar al ya conocido "consumidor responsable", esta vez basado en el más limitado concepto de 'climate'. Se supone que es alguien que consume alimentos de estación, de producción local y ecológica.

close

1º_ Cerrar, cerrado, terminado. Como sustantivo se aplica a varios objetos, como p. ej. en Inglaterra a una calle privada, sin salida. Del latín clausus,a,um ("cerrado, cubierto"). 2º_ Cercano, muy junto, casi sin separación. Tiene una etimología como el caso anterior, tomando a "cerrado" como una posición cercana.

closer

Según el contexto se puede entender como cercano, estrecho, muy próximo, limitador o finalizador, que cierra algo. Aunque fue tomado del francés antiguo, el origen es latino: clausus,a,um significa "cerrado, impenetrable, muy estrecho".

corduroy

Es la misma tela que en español llamamos "corderoy o pana", con la característica más destacada de tener en el tejido unos cordones paralelos con relieve. El nombre parece ser una combinación de 'cord' ("cordón") y 'duroy' (una tela basta y liviana).

cover

1º_ Cubierta, tapa, protección exterior. También se usa como verbo. 2º_ En música se dice de una nueva versión para un tema o canción ya publicado anteriormente por otro artista. Sería una aféresis de recover ("recuperar"), por "traer de nuevo una canción olvidada".

cracker

1º_ Rompedor, quebrador, crujidor. Es de origen onomatopéyico. 2º_ Nombre con que se conoce en los EUA a los habitantes "blancos sureños", que suele ser un nombre ofensivo aunque en Georgia o Florida no lo interpretan así. 3º_ Es el nombre que se da a un tipo de galletas que crujen al morderlas, por lo general hechas sin levadura. 4º_ Delincuente con conocimientos de hacker en informática, que vulnera sistemas para destruirlos o robar información, muchas veces con fines extorsivos. [Nota: en el diccionario español hay más datos sobre etimologías.]

cute

Es una manera de llamar a algo o alguien "lindo, agradable, con características positivas". Es una aféresis de acute ("agudo"), que hasta el siglo XVIII se usó en el sentido de "inteligente, astuto" y luego se transformó en algo más sentimental.

dinner

Significa "cena, última comida del día", también "cenar". Proviene del francés medieval disner, que en un principio fue "desayuno", pero luego se convirtió en "lunch" y de allí tomó el concepto de "cena ligera".

disyoke

Parece una palabra muy antigua para "quitar un peso de los hombros". Está formada por el prefijo negativo dis + yoke ("yugo, cacaste").

docs

Es una abreviación del plural de document ("documento"). Ver dox, doxing.

dox

1º_ Es una variante popular de docs, que a su vez es una abreviación de documents ("documentos"). Ver doxing. 2º_ DOx es un nombre genérico de fenetilaminas alucinógenas donde la /x/ es reemplazada por otra letra que identifica el tipo específico.

doxing

Es una práctica que en principio sería periodística, pero con el uso de internet y las redes sociales tomó un nuevo significado. Se llama doxing a la "exhibición pública de documentos ajenos sin autorización de sus propietarios". Es algo común entre hackers que intentan desenmascarar negocios turbios e ilegales de empresas o gobiernos y también de crackers que capturan documentos valiosos con ransomware y los exhiben si la víctima no paga un rescate, y ahora además se extiende a usuarios de redes sociales que muestran conversaciones o imágenes recibidas como privadas, y terminan perjudicando a alguien. La palabra está formada por dox, que es una variante popular de docs, que a su vez es una abreviación de documents ("documentos"), y el sufijo -ing ("resultado o producto de una acción verbal").

engagement

Significa "compromiso, obligación moral", y está tomado del francés engager ("prometer").

entourage

Significa "séquito, entorno"; se escribe igual que en francés, y justamente proviene de ese idioma a partir del verbo entourer ("rodear, cercar").

etimología de excelsior

La consulta está mal hecha en inglés y en español. Justamente en ese último diccionario hay una etimología de excelsior (aun cuando no es español sino latín). También se puede ver la versión castellanizada excélsior y la entrada para el diccionario inglés ingles/excelsior.

fall

Es una palabra que se usa como verbo o como sustantivo y tiene el sentido de "caer, derribar, bajar, morir". Evolucionó del inglés medieval fallen, que antiguamente fue feallan como "caída, falla, morir, atacar (por caer encima)".

fallout

Se llama fallout a las partículas en suspensión de la atmósfera que caen al suelo, y también al hecho de la caída en grandes cantidades, especialmente cuando son contaminantes como los residuos industriales o radiactivos. Por extensión, a un efecto secundario o colateral no esperado. En forma coloquial, a un reemplazo de alguien esperado y que no se presenta. Está formada por las voces fall ("caída") + out ("fuera").

fat

Significa "grueso, grande, obeso, grasoso, completo", que se puede asociar en concepto o semejanza a más definiciones. Además de adjetivo puede usarse como sustantivo o verbo. Del inglés arcaico fætt ("gordo, engordado"), seguramente de origen germánico.

funnel

Es un "embudo", por extensión se dice también de una "chimenea". El inglés medieval lo toma del francés arcaico funnel, aunque el origen está en el latín fundere ("verter").

galaxy

Galaxy ("galaxia") es la materia estelar que se puede reconocer como agrupada en el espacio. Es un nombre de origen griego (que pasó al latín y luego al inglés) por γαλαξίας (gálastos "de la leche"), porque desde nuestro planeta es visible en el cielo un cúmulo de estrellas que parece una mancha blanca (o Vía Láctea, nuestra propia galaxia), y según la mitología sería la γαλαξίας (galaxías), la leche derramada por el seno de la diosa Hera.

gate

Es una "puerta, acceso, entrada a un lugar". Esta palabra es una evolución del inglés antiguo gæt o geat, que tiene el origen germánico gaat o gööt ("hoyo, apertura", especialmente en las murallas). Ver -gate, que como sufijo puede ser un neologismo discutible.

gay

En principio significa "alegre, divertido", y por estas características se comenzó a usar en Hollywood como eufemismo para nombrar al homosexual en el cine. En poco tiempo se hizo popular en todo el mundo, ya que no es necesariamente discriminatorio ni peyorativo (aún así, en sociedades históricamente intolerantes se prefiere no usarlo en público para evitar malas interpretaciones). El origen etimológico es muy antiguo, proviene del languedoc (Galia Romana, hoy sur de Francia) donde gai significaba "alegre, festivo", que al inglés llegó primero como una voz culta y literaria. En español se diferencia gay (homosexual) de gayo (alegre, poético).

gore

Sucio de sangre, que también se extiende a las heces, al barro como "manchado con algo inmundo". Se dice especialmente de un género cinematográfico con escenas sangrientas y cuerpos mutilados. En inglés antiguo ya se usaban gyr, gyru y gor como "coágulo, fango, estiércol, mugre".

grey

Es el color gris. En Sudáfrica se usa en forma despectiva para nombrar al mulato. Aparece en el inglés arcaico como græg, pero más atrás se pierde en lenguas protoindoeuropeas. Ver blue.

grow old along with me, the best is yet to be

«Grow old [along] with me, the best is yet to be» es una frase que se solía escribir en las carátulas de los relojes de sol ingleses. Se puede traducir al español como "envejece conmigo, lo mejor está por venir". Ver también omnes vulnerant, ultima necat.

hacker

Se puede traducir como "cortador, tajeador". Es una persona que conoce a fondo los mecanismos de un sistema y los utiliza de manera creativa llevando sus capacidades al extremo, aún para lo que no fue pensado, modificando sus programas y construcción original. Esta palabra se usa mucho en informática para nombrar a los técnicos que encuentran la forma de salvar obstáculos de diseño, seguridad, normas,... Cuando usa sus capacidades para cometer delitos se lo llama cracker.

hobby

Pasatiempo, ocupación habitual que se tiene por placer y diversión y no como trabajo. El origen medieval está en el inglés hobby-horse ("caballito, pony") que luego pasó al juguete de un palo con cabeza de caballo para que "cabalgaran" los niños, que se tomó como un entretenimiento ya que obviamente no era equitación. Quizá provenga del diminutivo de algún caballo llamado Robin.

huckleberry

Es el arbusto arándano (*Vaccinium myrtillus*) y su fruto. Tiene una etimología rebuscada, ya que es una alteración del inglés medieval *hurtilbery*, que a su vez es una alteración de *whortle* que proviene del cimbriano *hortan* ("siempre, perenne") y de *bery*, que en inglés arcaico es "fruto pequeño".

influencer

Se traduce como influenciador o influyente, una persona de influencia. Está formada por el prefijo *in_* + *fluence*, que es un flujo de energía, y aunque seguramente es una consecuencia y no un antecedente, *fluence* es también un supuesto poder mesmérico, que algunas personas usan para que otros hagan su voluntad. Hoy es más que nada el mote para un promotor de ideas o productos en los medios de comunicación, especialmente en la web.

jargon

1º_ Jerga, argot, voces usadas en un ámbito determinado (técnico, profesional, social), también se dice de la "jerigonza". Del francés antiguo *jargon*, tomada del occitano *gergon*. 2º_ *Jargoon*, variedad de circón menos transparente, amarillento. Del persa *zar-gun* ("como el oro").

jet

Se entiende como "a chorro, lanzado con fuerza" y se usa especialmente para nombrar a los motores de propulsión y a los vehículos que los usan. Parece una palabra tomada del francés *jet* ("chorro, lanzamiento") una versión más moderna del arcaísmo *giet* que seguramente proviene del latín *jacto,as,are* ("arrojar, lanzar").

ladybug

Insecto coccinéido conocido como "mariquita", "vaquita de san antonio", "catarina".

ley de punto final

Ley promulgada en Argentina (1986) para prescribir las causas por delitos de desaparición forzada de personas cometidas durante el llamado Proceso de Reorganización Nacional.

lez

1º_ Forma coloquial para *lesbian* (lesbiana). Seguramente de *lez bean*, un juego de palabras con el grano de café. 2º_ En la UE y especialmente en Londres es una sigla para *Low Emission Zones* ("Zona de Baja Emisión"), un área de polución vehicular regulada.

lifeless

Se traduce como "exánime, sin vida", y está formada por las voces *life* ("vida") + *less* ("menos, inferior, falta").

major

Es el adjetivo "mayor", que se usa para nombrar a una persona "mayor de edad", al grado militar, y a una especialización universitaria. Fue tomado del francés, pero su origen es latino por *maior,ior,ius* ("mayor que").

make

Es "hacer, crear", aunque tiene varias interpretaciones según el contexto. Del inglés arcaico *macian* ("trabajar, construir,

hacer"), probablemente tomado del germánico makon. Ver making.

making

Es el participio de 'to make ' y se traduce como "haciendo", pero también es el hecho en sí, la construcción o composición, lo que se hace de una vez.

male orchis

En español es la "orquídea macho" (Orchis mascula), con una etimología complicada. Male es "macho, masculino" y proviene del francés arcaico masle que lo toma del latín mascle, una vulgarización de masculus como diminutivo de mās ("varón"). Orchid u orchis es "orquídea", como en el griego ορχι	> (pr. orkis "testículo"), y la asociación viene por el parecido del tubérculo de la orquídea con el escroto y los testículos. Y tal como está presentada, la consulta también se podría interpretar como un juego de palabras con doble sentido por "muy valiente" 😉 .

masterclass

Es una palabra compuesta que en español es un equivalente a "clase impartida por un gran maestro" o "clase magistral". Está formada por las voces master (en su acepción de "maestro") + class ("clase, lección a los alumnos").

meeting

Significa literalmente "reunión, sesión, encuentro". Está formada a partir del verbo meet ("reunir, conocer") con el sufijo -ing ("resultado o producto de una acción verbal"). Tiene su versión castellanizada como "mitin" o "mitín".

millennial

Significa "milenario, relativo al milenio". También es un nombre para la generación nacida después de 1980 y que llegaron a adultos en el siguiente milenio.

monday

Es el "lunes" (día de la semana), que al igual que en español y otros idiomas, es un día dedicado a la Luna, como una contracción de moon ("luna") y day ("día").

new

Es "nuevo, novedad, noticia". En inglés medieval fue neowe, tomado del germánico neu.

nickname

En español nickname se traduce como "sobrenombre, alias" y se usa especialmente para identificarse en comunidades virtuales. El origen está en la antigua frase an eke-name ("un nombre alternativo"), que estaba formada por el artículo an ("un"), el adverbio germánico eke ("además") y el sustantivo name ("nombre"). Con el tiempo, al perderse el uso de ese adverbio, la frase se interpretó como 'a nickname', de donde quedó 'nickname'.

nutbreaker

Es un cascanueces, aunque puede tener un doble sentido y ser "alguien muy molesto". Formado por nut ("nuez") + breaker ("rompedor").

octothorpe

Es un nombre para el "signo de número, o numeral" (#), que también trata de evitar confusiones con el sharp o "sostenido" (b) en notación musical. El origen de esta palabra no está confirmado, pero la leyenda se lo adjudica al supervisor Don McPherson de la empresa telefónica estadounidense Bells Labs, que introdujo en los teléfonos con teclado DTMF los botones con un asterisco (*) y un numeral, pero como los usuarios lo confundían con un sostenido cortó por lo sano y le inventó el nombre octothorpe, 'octo' ("ocho") inspirado en sus 8 puntas y 'Thorpe' como homenaje al atleta olímpico Jacobus Franciscus "Jim" Thorpe. De cualquier forma, este nombre no se hizo tan popular, y medio siglo después a la confusión se agregó la palabra hash.

off

Es un adverbio, adjetivo, preposición y verbo para indicar una salida, un movimiento hacía fuera de un lugar o de un momento, o para algo que ya está fuera. Se usa como componente en muchas palabras compuestas, ya que en sentido amplio significa "cancelación, caída, inferioridad, muerte, ...".

ok boomer

Es una expresión dirigida a un 'boomer' (persona de la generación del "baby boom") como dándole la razón en sus opiniones; pero en realidad se lo desestima. Ver OK.

out

Se usa como adverbio, preposición, adjetivo, verbo y hasta interjección; y en todos los casos está relacionada a la misma idea de "afuera, salida a través, posición lejos de un punto determinado". Proviene del antiguo adverbio inglés ute ("sin, fuera")

ox

Significa "buey, bóvido". Tuvo otras formas en inglés arcaico como oxa, oxe.

password

Es lo que en español se conoce como "contraseña", una palabra solo conocida por la parte que permite un acceso y quien esté autorizado a ingresar. Está compuesta por pass ("pase") + word ("palabra").

patrol

Significa patrulla, y es una reducción del francés patrouille que es la ronda de vigilancia que hace un soldado patrouiller ("patrullero"), y que tiene su etimología en patouiller ("chapalear con las patas en el agua o en el barro"), que es la contracción de patte ("pata") y gadrouille ("greda, fango, barro").

pocket

Bolsillo, bolso pequeño; por extensión "lo que cabe en un bolsillo". Proviene del antiguo anglofrancés pokete (diminutivo de poke) para una bolsa, que tomó el inglés medieval también como una cantidad, una medida pequeña.

prank

Se traduce como "broma, jugarreta, trastada". Probablemente tenga su origen en la palabra medieval 'pranken' que significa "vestirse, arreglarse, producirse", y en principio se refería a artistas que se vestían o disfrazaban para un espectáculo.

president

Se traduce como "presidente", como el responsable de dirigir una empresa, un club, una asamblea, y especialmente el poder ejecutivo de un país. Tiene un origen latino por prae- ("previo, por delante") y sedeo ("estar sentado").

pudding

Es un tipo de pastel, que en América (EUA y Canadá) es dulce, pero en Europa (especialmente en Inglaterra) tiene un origen salado. En el inglés medieval 'poding' era una especie de embutido, tripa de animal rellena de carne, muy probablemente tomada del francés antiguo boudin ("morcilla").

readability

Significa "legibilidad, facilidad de lectura" y se aplica a la claridad de un texto en cuanto a su comprensión o a su impresión. Está formada por el adjetivo readable ("legible") y el sufijo -ity ("cualidad").

robbery

Significa "robo, atraco". Proviene del francés antiguo roberie ("merodeo, asalto").

ruly

Es un adjetivo para calificar a algo o alguien que se atiene a las normas o reglas. Está formada por rule ("regla, dominio") + el sufijo -ly.

sheet

Tiene varias interpretaciones como sustantivo y como verbo, pero todas están relacionadas a una superficie plana y delgada. Se entiende como "sábana, hoja de papel, cara de una vela náutica, capa o cubierta, mortaja, partitura, ..." que se puede usar también como "la parte del terreno que cubre una lluvia" o la "escota que sirve para estirar las velas en una nave". Seguramente tiene un origen protogermánico, que llegó al inglés antiguo como sceat y evolucionó en el medioevo como schete ("longitud de tela").

sill

Es un alféizar o antepecho de la ventana, un poyete o asiento de piedra, cemento, mármol. Por su acepción de "basamento de una pared" se usa en geología para un tipo de estrato, especialmente si es mágmico. El inglés antiguo syl está relacionado con otras voces del norte de Europa con significados similares como "viga, fundamento, base, marco".

six pack

En principio, y como su nombre lo indica, es un "paquete de seis", generalmente de latas de gaseosa o cerveza acomodadas en 2 por 3. Y el ingenio popular asoció su formato al de los músculos abdominales que se marcan en el vientre trabajado en gimnasio, que comenzó a llamarse 'six pack'.

smart

1º_ Esta palabra ha tenido su evolución por los significados de "agudo", "inteligente", "elegante", y también se usa como el adverbio "ágilmente". Proviene del inglés medieval smert, por el arcaísmo smearth ("listo", "puntada"), desde el germánico schmerzen ("dolor agudo"). 2º_ 'SMART' es un acrónimo usado en marketing para organizar objetivos, por Specific, Measurable, Achievable, Realistic, Time-bound ("Específicos, Medibles, Alcanzables, Realistas, a Tiempo").

sonic

Significa "sónico", "relativo al sonido, a su velocidad en el aire o a la ruptura de la barrera del sonido". 'Sonic' también es el nombre de un personaje de videojuegos.

spin

Es un giro o rotación sobre un eje. En física spin es una propiedad de las partículas subatómicas.

squatting

1º_ Es el nombre del movimiento Okupa en el Reino Unido durante la década de 1990, probablemente inspirado en el neerlandés squat (también "intrusión, allanamiento"). 2º_ En cuclillas. 3º_ Hacerse rechoncho.

starship

Es una nave espacial. La forman las voces star ("estrella, estelar") + ship ("enviar, embarcar, embarcación").

stationer's

Se puede traducir como "lo del librero", y se usa para nombrar a los negocios de papelería y artículos de escritorio, más que a los de venta de libros (bookstore) o bibliotecas (library). Aunque el origen está en estos últimos, ya que en inglés medieval stationer se usaba como "librero (bookseller) en un lugar fijo" y no un viajante como era costumbre. Fue tomado del latín stationarius, i ("fijo, firme, parado, de guardia").

stop

Es una palabra relacionada a la detención, a parar una situación o movimiento. Se usa como verbo o sustantivo, y su origen cercano está en el inglés antiguo stoppian ("detener, cerrar") aunque tiene seguramente un origen anterior ya que hay muchas palabras similares en otras lenguas como el germánico, el frisio, el danés, el islandés, ...

taliban

En realidad no tiene origen inglés, es el nombre árabe pastún para "estudiantes" que se interpreta como "seminaristas". Se popularizó por ser la denominación de una facción fundamentalista sunnita de origen afgano que se diseminó por varias naciones islámicas. Tuvo un papel importante ante invasiones extranjeras a su territorio, ya que tienen poder militar. La palabra تالیبان (talibán) está formada por el árabe طالب (talib "estudiante") + el sufijo para plurales persa -ان (an). Como en inglés la terminación _an se usa en gentilicios o grupos de pertenencia en singular, se tomó a 'taliban' como un singular creando 'talibans' como su plural.

El dato curioso es que 'taliban' también es un neologismo para el árabe, porque en ese idioma el sufijo persa '-an' no significa plural sino 'el doble'.

today

Se entiende como el adverbio o el adjetivo "hoy". Es la contracción de la expresión arcaica to-day ("al día").

truth

Significa "verdad, veraz, cierto". Es el adjetivo true + el sufijo -th que lo convierte a sustantivo. Proviene del inglés arcaico *truw* o *truw*, que en la Edad Media pasó por *truthe* y *treowthe*.

ugly

Se usa como "feo, desagradable para ver, que ofende la moral". Seguramente proviene del nórdico *agg* ("odio, rechazo") + *-like* ("modo, como tal"), que más tarde evolucionó en el sufijo *-ly* (para crear adjetivos).

wailer

Significa llorón, plañidero, o sus femeninos. También puede ser el lamento. Entre los músicos de jazz es un buen ejecutante, algo que tomó el slang como "bien hecho".

which one

Se usa para preguntar por "¿cuál? (de entre varias opciones)", y se espera que en la respuesta se detalle una o cada una de ellas.

workaholic

Es un neologismo que une la palabra 'work' ("trabajo") con 'alcoholic' ("alcohólico", en el sentido muy laxo de "adicto") para nombrar a un "adicto al trabajo".

yahoo

Es una voz que significa "persona tosca, inculta, sin modales". Proviene de la novela de Jonathan Swift *Travels into Several Remote Nations of the World, in Four Parts. By Lemuel Gulliver, First a Surgeon, and then a Captain of Several Ships*. ("Viajes por algunas remotas naciones del mundo, en cuatro partes. Por Lemuel Gulliver, primero un cirujano y luego un capitán de varias naves."), donde los yahoos son personajes que se describen en la última parte como unos seres parecidos a humanos pero que perdieron todo rasgo de civilización, manteniendo sus peores instintos, y que son usados como animales domésticos por una raza de caballos cultos e inteligentes. Aunque después de vivir con los equinos, a Gulliver toda su sociedad del siglo XVIII se le hizo parecida a un grupo yahoo.